



美國的法律體系主要由私人律師構成，只有少數非牟利性質的律師，會幫助中、低收入的市民；所以移民若需聘用任何方面的律師可能會是頗氣餒的一回事，尤其是再加上有其他障礙如：

- ✓ 理解那繁複的新法律制度
- ✓ 居住於一個新的國家
- ✓ 學習一門新的語言

以下是如何找到免費或付得起費的律師的一些指引：



## 我怎樣才能找到願意免費幫助我的律師？

視乎你有的法律問題的性質，與及該組織的資格要求，本指南列出了一些可能幫助你的法律服務組織。接受這些組織的幫助通常都是免費的。

這類服務組織提供的法律範圍包括：

- 移民
- 公民
- 就職
- 業主/租客
- 公共福利
- 家庭暴力
- 其他

## 如果我是低收入，但卻需要聘請辦理刑事或罪案方面的律師，怎辦？

如果你的收入很低，而在刑事法律上需要幫助，你可能有資格向“公共辯護人辦公室”

(The Public Defenders Office) 求助。在你的第一個出庭日就請求法官轉介你予該辦公室。

## 如果法律服務機構沒有提供我所需要幫助的法律範圍，而我是低收入，該怎麼辦？

若果你的法律問題是下列七個範圍之一：破產、消費者、刑事或罪案、家庭、移民、青少年、業主/租客，聖他克拉縣律師聯會的

“中肯均度小組”(The Modest Means Panel of the Santa Clara County Bar

Association) 可能幫助你這些

方面的法律問題；如果你符合收入的資格要求，他們就會為你安排一位律師，三十分鐘的諮詢只收廿五元行政費。倘若你的法律問題需要進一步的法律援助，而你選擇繼續僱用該律師，你的律師費是按該“小組”(The Modest Means Panel) 所制定的每小時減費額計算。

## 倘若我的收入超過“中肯均度小組”(the Modest Means Panel) 的規定資格，該怎麼辦？

你可以致電“律師介紹服務”(the Lawyer Referral Service) 求助。你得解釋你的困難。“律師介紹服務”

會為你安排與一位在那法律範圍有經驗的律師與你諮詢，行政費為三十元。律師的頭三十分鐘不會收費，律師或你本人都沒有義務超出諮詢時間以外；你要是需要進一步的法律援助，可以在諮詢時商討律師收費的安排。



# 聘請律師

## Asian Law Alliance 亞洲法律聯盟

184 East Jackson Street, San Jose, CA 95112

電：(408) 287-9710

網址：[www.asianlawalliance-ala.org](http://www.asianlawalliance-ala.org)

語言：越南語、國/粵語、遼語。

服務：民權、消費者、家庭暴力、就職、家庭法律、房屋、移民、公共福利、老年人法律等。

## Bay Area Legal Aid 灣區法律援助

2 W. Santa Clara St., 8th Floor, San Jose, CA 95113

電：(408) 283-3700 x 313

網址：[www.baylegal.org](http://www.baylegal.org)

語言：西班牙語

服務：社區經濟發展、消費者、家庭暴力、就職、家庭法律、健康、房屋、公共福利。

## California Rural Legal Assistance (Gilroy Office)

7365 Monterey Road, Suite H, Gilroy, CA 95020

電：(408) 847-1408

網址：[www.crla.org](http://www.crla.org)

語言：西班牙語

服務：民權、社區經濟發展、教育、就職、健康、房屋、公共福利、老年人法律。

## East San Jose Community Law Center

### Santa Clara University School of Law

## 聖他克拉大學法學院 東聖荷西社區法律中心

1765 Alum Rock Avenue, San Jose, CA 95116

電：(408) 254-0444

網址：[www.scu.edu/law/ESJCLC](http://www.scu.edu/law/ESJCLC)

語言：西班牙語、越南語、預約其他語言。

服務：破產、社區經濟發展、消費者、就職、移民、勞工賠償。

## Legal Aid Society of Santa Clara County

480 North First Street, San Jose, CA 95112

電：(408) 998-5200

房屋計劃：(408) 283-1540

房屋歧視：(408) 283-1535 x237

移民問題：(408) 998-5200 內線 231.

網址：[www.legalaidsociety.org](http://www.legalaidsociety.org)

語言：西班牙語

服務：於民權、家庭暴力、醫療健康、房屋法律、個人權益、公平住屋、業主/租客調停、移民、教育質素、特殊教育等事務提供法律代表。也提供有關迫遷、家庭暴力、禁制令、設立父系探訪、監護權等事宜的“自助診所”。

## Pro Bono Project Silicon Valley

480 North First Street, Suite 219

電：(408) 998-5298

網址：[www.probonoproject.com](http://www.probonoproject.com)

語言：西班牙語

服務：破產、消費者、家庭暴力、家庭法律。

## Santa Clara County Bar Association Law Foundation

111 W. St. John Street, Suite 315, San Jose, CA 95113

電：(408) 293-4790

失聰專線：(408) 294-5667

語言：西班牙語

服務：愛滋病/HIV、兒童權益、公民權益、消費者、殘障、家庭暴力、教育、職業、家庭法律、健康、房屋、公共福利、退伍軍人。

## Santa Clara County Bar Association Lawyer Referral Service

4 North 2nd Street, Room 400, San Jose, CA 95113

電：(408) 287-2557

電：(408) 971-6822 (律師轉介服務)

網址：[www.sccbalegalink.com](http://www.sccbalegalink.com)



要到哪兒？

致電(408) 321-2300，告知接線生您的出發地點及目的地，便可得到VTA巴士資料，到您想到的地方。

語言：西班牙語

服務：法律諮詢轉介、為低收入人士或家庭（沒能力負擔律師費者）提供“中肯均度”計劃。

## **Senior Adults Legal Assistance (SALA)**

160 East Virginia Street, Suite 260, San Jose,  
CA 95112

電：(408) 295-5991

語言：西班牙語

服務：預先委任護理受權人、家庭暴力、老人虐待、房屋、Medicare、SSI、社會安全事務、公共福利、安老院、療養院、耆英法律、簡單遺囑。

